

# **Informe de Confianza del Consumidor 2003**

**(Informe sobre Calidad de Agua de Beber)**

**CIUDAD DE WHARTON**

No. De teléfono:

---

## **Aviso Especial a los ANCIANOS, NIÑOS, PACIENTES DE CÁNCER, personas con VIRUS INMUNODEFICIENCIA HUMANA/SIDA u otros trastornos relativos a inmunidad:**

Es posible que algunas personas sean más vulnerables a contaminantes en el agua de beber que la población en general. Las personas inmunocomprometidas tales como gente con cáncer que se someten a quimioterapia, personas que se han sometido a trasplantes de órganos, gente con VIRUS INMUNODEFICIENCIA HUMANA/SIDA u otros trastornos del sistema inmune, algunos ancianos y criaturas pueden estar particularmente en peligro de contraer infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre agua de beber ante sus proveedores de atención médica. Las pautas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) sobre las formas apropiadas de disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos se encuentran a disposición del público llamando a la línea de llamadas urgentes "Safe Drinking Water Hotline" (800-426-4791).

## **Nuestra agua de beber cumple o sobrepasa todos los requisitos federales (EPA) sobre el agua de beber**

Este informe es un resumen de la calidad del agua que suministramos a nuestros clientes. El análisis se efectuó usando los datos de los análisis requeridos más recientes de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos y se presenta en las páginas adjuntas. Esperamos que esta información le ayude a obtener el mayor conocimiento sobre su agua de beber

### **En Español**

Este informe incluye información importante sobre su agua de beber. Si tiene preguntas o comentarios sobre este informe en español, favor de llamar al teléfono (979) 532-2491 para hablar con una persona bilingüe en español.

### **Oportunidades de Participación Pública**

**Fecha:** 24 de junio de 2004  
**Hora:** 7:00 p.m.  
**Lugar:** Alcaldía, 120 East Caney, Wharton, Texas  
**No. de Teléfono:** (979) 532-2491

¿Dónde es que obtenemos nuestra agua de beber? Se obtiene nuestra agua de beber de fuentes subterráneas. Proviene de lo siguiente: lago/río/embalse/acuífero de CHICOT. La TCEQ ha terminado la Evaluación de la Susceptibilidad de la Fuente de Agua para la(s) fuente(s) de agua de beber de ustedes. Este informe describe la susceptibilidad y las clases de constituyentes que pueden hallarse en contacto con las fuentes de su agua basado en las actividades humanas y en las condiciones naturales. La información contenida en esta evaluación nos permitirá concentrarnos en las actividades para la protección de nuestras fuentes de agua

### **TODA el agua de beber puede contener contaminantes.**

Cuando el agua de beber cumple con las normas federales quizás no haya beneficio alguno basado en salud al comprar agua embotellada o dispositivos de punto de consumo.

Se puede esperar razonablemente que el agua de beber, incluyendo el agua embotellada, contenga cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indican necesariamente que el agua presente un riesgo a la salud. Se puede obtener más información acerca de contaminantes y posibles afectaciones a la salud llamando a la Línea de Urgencia Safe Drinking Water de la Agencia de Protección Ambiental (800-426-4791).

### **Sobre las Sigüientes Páginas**

Las páginas que siguen contiene todos los elementos regulados federalmente o chequeados que se han encontrado en su agua de beber. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos requiere que las redes hidráulicas analicen hasta 97 constituyentes.

### **Constituyentes Secundarios**

Muchos constituyentes (como el calcio, el sodio o el hierro) que se encuentran frecuentemente en el agua de beber, pueden causar problemas de sabor, color, y olor. Los constituyentes de sabor y olor se denominan constituyentes secundarios y no están regulados por el EPA sino por el estado de Texas. Estos constituyentes no afectan a la salud. Así pues, no es necesario informar sobre los constituyentes secundarios en este documento pero pueden afectar en gran medida la apariencia y el sabor de su agua,

### **DEFINICIONES:**

**Nivel Máximo de Contaminantes (MCL):** El nivel permisible más alto de un contaminante en el agua de beber. Los niveles MCL se establecen tan aproximadamente a los niveles MCLG como sea posible usando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**Meta de Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG):** El nivel de un contaminante en el agua de beber debajo del cual no existe riesgo a la

salud conocido o esperado. Los niveles MCLG permiten que haya un margen de seguridad.

**Técnica de Tratamiento (TT):** Un proceso exigido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua de beber.

**Nivel de Acción (AL):** La concentración de un contaminante que, si se excede, da origen a un tratamiento u otros requisitos que una red de aguas deberá seguir.

**NTU:** Unidades de Turbiedad Nefelométricas.

**MFL:** millones de fibras por litro (una medida de asbesto).

**pCi/l:** picocurias por litro (una medida de radiactividad).

**ppm:** partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

**ppb:** partes por billón o microgramos por litro ( $\mu\text{g}/\text{l}$ )

**ppt:** partes por trillón o nanogramos por litro.

**ppq:** partes por cuatrillón, o picogramos por litro

## Inorgánicos

Año	Constituyente	Nivel más alto en cualquier punto de muestreo	Rango de niveles detectados	MCL	MCLG	Unidad de Medida	Fuente de Constituyente
2002	Arsénico	2.9	2.9000-2.9000	50	0	Ppb	Erosión de depósitos naturales; escurrimiento de huertas; escurrimiento de desechos de producción de vidrio y electrónica.
2002	Bario	0.164	0.1640-0.1640	2	2	Ppm	Descargas de desechos de perforación; descargas de refinerías metalúrgicas; erosión de depósitos naturales.
2002	Flúor	0.8	0.8000-0.8000	4	4	Ppm	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que fomenta dentaduras fuertes; descargas de fábricas de fertilizantes y aluminio.
2002	Nitrato	0.42	0.0000-0.4200	10	10	Ppm	Escurrecimiento de uso de fertilizantes. Lixiviación de fosas sépticas, alcantarillado. Erosión de depósitos naturales.
2002	Ajustado Bruto Alfa	6.6	1.9000-6.6000	15	0	Pci/l	Erosión de depósitos naturales.
2002	Radio 226 y 228 Combinados	2.1	2.1000-2.1000	5	0	Pci/l	Erosión de depósitos naturales;
2002	Emisores Brutos Beta	4.3	0.0000-4.3000	50	0	Pci/l	Materias corroídas en depósitos naturales y artificiales

NA=MCL No aplicable – no regulado. Requerimiento de inspección especial

## Orgánicos

Año	Constituyente	Nivel	Rango de niveles	MCL	MCL	Unidad	Fuente de Constituyente
-----	---------------	-------	------------------	-----	-----	--------	-------------------------

		promedio más alto en cualquier punto de muestreo	detectados		G	de Medida	
2002-2003	Xileno	0.0011	0.0000-0.0022	10	10	ppm	Descarga de fábricas petrolíferas; Descarga de fábricas químicas

### Derivados de Desinfección

Año	Constituyente	Nivel promedio de todos los puntos de muestreo	Rango de niveles detectados	MCL	MCL G	Unidad de Medida	Fuente de Constituyente
2003	Total Trihalometanos	1.575	6.30-6.30	100	0	ppb	derivado de la desinfección del agua de beber con cloro

### Contaminantes no regulados

Año	Constituyente	Nivel promedio de todos los puntos de muestreo	Rango de niveles detectados	Unidad de Medida	Motivo del Chequeo
2002-2003	Cloroformo	0.15	0.0000-0.6000	ppb	El chequeo de los contaminantes no regulados ayuda a la EPA a determinar donde ocurren ciertos contaminantes y si debiera regularlos.
2002-2003	Bromoformo	0.225	0.0000-0.9000	ppb	El chequeo de los contaminantes no regulados ayuda a la EPA a determinar donde ocurren ciertos contaminantes y si debiera regularlos.
2002-2003	Bromodiclorometano-	0.175	0.0000-0.7000	ppb	El chequeo de los contaminantes no regulados ayuda a la EPA a determinar donde ocurren ciertos contaminantes y si debiera regularlos.
2002-2003	Dibromodiclorometano-	0.25	0.0000-1.0000	ppb	El chequeo de los contaminantes no regulados ayuda a la EPA a determinar donde ocurren ciertos contaminantes y si debiera regularlos.

### Plomo y Cobre

<b>Año</b>	<b>Constituyente</b>	<b>El Percentil Nonagésimo</b>	<b>Número de Localidades que Exceden el Nivel de Acción</b>	<b>Nivel de Acción</b>	<b>Unidad de Medida</b>	<b>Fuente de Constituyente</b>
2001	Plomo	4.5000	0	15	ppb	Corrosión de redes de canalización sanitaria domiciliaria. Erosión de depósitos naturales
2001	Cobre	0.1270	0	1.3	ppm	Corrosión de redes de canalización sanitaria domiciliaria. Erosión de depósitos naturales. . Lixiviación de preservativos de madera.

**Total de Coliformes** NO SE HALLARON

**Coliformes fecales** NO SE HALLARON